

## 警報発令時の対応について

## Como proceder quando soar o alarme.

ここでいう「警報」は、特別警報・暴風警報・大雨警報・洪水警報・暴風雪警報・大雪警報のことをさします。

O aviso é para alarme especial, aviso de tempestade, alarme de chuvas fortes, alarme de inundação, alarme de tempestade de neve e alarme de muita neve.

	発令時刻	対 応
1	登校前 Antes de ir para a escola	<p>①警報が解除されるまで家庭において待機させてください。 Permanecer na casa até cancelar aviso de alerta contra tempestade.</p> <p>②午前6時までに警報が解除された場合、平常どおり登校させてください。 Se o alerta contra tempestade for cancelado antes das 6:00, favor ir para a escola normalmente.</p> <p>③午前6時から午前11時までに警報が解除された場合は、解除後1時間を経てから授業を開始しますので、それまでに登校させてください。 Se o alerta contra tempestade for cancelado entre as 6:00~11:00, as aulas terão início 1 hora depois, portanto, os alunos deverão chegar dentro deste horário, conforme as instruções da Escola.</p> <p>④午前11時を過ぎてから警報が解除された場合は、休業とします。 Se o aviso de alerta contra tempestade for cancelado depois de 11:00 da manhã, não haverá a aula.</p> <p>※上記②③の場合でも道路や橋の流失、家や樹木の損壊等で危険な場合は、登校させないでください。 Mesmo no caso de ② ou ③, se notar perigo, como queda de ponte ou danos na rua, não precisa vir para a escola ou volte para casa e avise a Escola.</p> <p>(学校へは連絡をお願いします。)(Pedimos que avise a Escola, por favor.)</p>
2	登校後 Depois de ter ido para a escola	<p>※警報発令時の気象状況、道路・交通の状況などを判断して、児童生徒を安全に帰宅させられると認める場合は、授業を中止して速やかに帰宅させます。状況により、保護者様にお迎えをお願いする場合がありますので、ご家庭で話し合っておいてください。 Se a condição do trânsito e as ruas estiverem em segurança, as aulas serão canceladas, e os alunos voltarão para casa. Haverá situações em que os alunos ficarão na Escola e o pai/mãe deverá vir buscar seu filho(a).</p>
3	警報発令前 Antes do alerta	<p>※児童生徒の安全確保の観点から判断し、休業や授業の打ち切りを決定することがあります。 Para a segurança dos alunos, poderá haver cancelamento das aulas, mesmo que já tenham começado.</p>

## 〈給食の対応〉 &lt; Sobre a refeição escolar &gt;

・警報の発令が予想される場合には、その前日に翌日の給食の有無について判断をします。なお、授業が可能な時は、弁当をご準備願う場合があります。給食がある場合でも、給食の開始時刻を早めたり、簡易給食（パン・牛乳等）にしたりする場合があります。

Sobre a dúvida de, se no dia seguinte haverá ou não refeição, pois o alarme ainda não foi soado, a decisão será no dia anterior.

Poderá haver situação de não ter refeição da escola, mas pediremos que tragam marmitta. Mesmo que tenha refeição, ela poderá ser simples como por exemplo, pão e leite.

・緊急に下校させる場合など、給食を提供できない場合があります。そのため、各ご家庭において、保存食等の備蓄をお願いします。

Poderá acontecer de haver refeição, mas a situação é de perigo e os alunos voltarem para casa sem almoçar. Neste caso seria bom deixar algo pronto para comer.

平成28年4月1日 各務原市教育委員会

01 de abril de 2016.

Secretaria de Educação de Kakamigahara